

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



CURLING TONG SLR 40 A1

HR

UVIJAČ ZA KOSU

Upute za upotrebu

DE AT CH

LOCKENSTAB

Bedienungsanleitung

BG

МАША ЗА КОСА

Ръководство за експлоатация

IAN 296195

HR BG



HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда..

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HR	Upute za upotrebu	Stranica	1
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	15
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	31



Sadržaj

Uvod	2
Autorsko pravo	2
Ograničenje odgovornosti	2
Namjenska uporaba	2
Opseg isporuke	3
Raspakiranje	3
Zbrinjavanje ambalaže	3
Opis uređaja	4
Tehnički podaci	4
Sigurnosne napomene	5
Prije uključivanja uređaja	8
Prije friziranja	8
Rukovanje	8
Uključivanje/isključivanje	8
Podешavanje temperature	9
Oblikovanje kose	9
Čišćenje i održavanje	11
Čuvanje	11
Zbrinjavanje uređaja	11
Otklanjanje smetnji	12
Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	13
Servis	14
Uvoznik	14

Uvod

Srdačno čestitamo na kupnji vašeg novog uređaja.

Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Upute za uporabu dio su ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i sa svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama, priložite i predajte i svu dokumentaciju.

Autorsko pravo

Ova je dokumentacija zaštićena autorskim pravima.

Svako umnožavanje odnosno svako naknadno tiskanje, čak i djelomično, kao i reprodukcija slika, makar i u promijenjenom stanju, dozvoljeni su isključivo uz pismeno odobrenje proizvođača.

Ograničenje odgovornosti

Sve tehničke informacije, svi podaci i sve napomene za priključivanje i posluživanje uređaja sadržani u ovim uputama za rukovanje odgovaraju najnovijem stanju tehnike u trenutku pripreme za tisak i navedeni su uz uvažavanje naših dosadašnjih iskustava i saznanja.

Na osnovu navoda, slika i opisa sadržanih u ovim uputama za rukovanje ne mogu se izvoditi nikakva potraživanja.

Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete nastale uslijed nepoštivanja uputa, nenamjenske uporabe uređaja, nestručno izvedenih popravaka, neautorizirano izvršenih preinaka ili uporabe nedopuštenih zamjenskih dijelova.

Namjenska uporaba

Ovaj uređaj predviđen je za osobnu njegu kose, i to isključivo u privatnom području.

On nije predviđen za uporabu na životinjama, niti za korištenje u komercijalnim i industrijskim područjima.

Svaki drugi način uporabe i svaka uporaba izvan navedenih okvira smatra se nenamjenskom. Isključena su sva potraživanja bilo koje vrste na temelju štete nastale nenamjenskom uporabom. Rizik snosi isključivo sam korisnik.

Opseg isporuke

Uređaj se standardno isporučuje sa sljedećim komponentama:

- Uvijač za kosu
- Upute za uporabu

NAPOMENA

- ▶ Provjerite cjelovitost opsega isporuke i provjerite postoje li na uređaju vidljiva oštećenja.
- ▶ U slučaju nepotpune isporuke ili štete uzrokovane nedostatnim pakiranjem, kao i štete nastale prilikom transporta, nazovite telefon servisne službe (vidi poglavlje Servis).

Raspakiranje

- ◆ Sve dijelove uređaja i upute za rukovanje izvadite iz kartona.
- ◆ Odstranite svu ambalažu.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD GUŠENJA!

- ▶ Djeca ne smiju koristiti ambalažu za igranje. Postoji opasnost od gušenja.

Zbrinjavanje ambalaže

Ambalaža štiti uređaj od transportnih oštećenja. Ambalažni materijali odabrani su prema ekološkim aspektima i aspektima odlaganja i stoga se mogu reciklirati.



Povrat ambalaže u kružni tok materijala štedi sirovine i smanjuje nakupljanje otpada. Ambalažu koja vam više nije potrebna zbrinite u skladu s važećim lokalnim propisima.

NAPOMENA

- ▶ Po mogućnosti sačuvajte originalno pakiranje za vrijeme trajanja prava na jamstvo kako biste uređaj u slučaju korištenja prava na jamstvo mogli uredno zapakirati.




Pazite na oznake na različitim materijalima ambalaže i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (b) i brojkama (a) sljedećeg značenja:

- 1-7: Plastika
- 20-22: Papir i karton
- 80-98: Kompozitni materijali

Opis uređaja

- 1 Grijaća šipka
- 2 Kopča za kosu
- 3 Stalak
- 4 Tipke sa strelicama
- 5 Tipka RESET
- 6 Zaslon
- 7  Tipka
- 8 Tipka „+“
- 9 Tipka „-“
- 10 Omča za vješanje
- 11 Prekidač Uklj/Isklj

Tehnički podaci


Mrežni napon	220 - 240 V ~ (izmjenična struja) 50/60 Hz
Snaga uređaja	48 W
Razred zaštite	II  (dvostruka izolacija)
Temperatura	120 - 185 °C

Sigurnosne napomene

OPASNOST OD STRUJNOG UDARA

- ▶ Uređaj priključite isključivo na propisno instaliranu mrežnu utičnicu s mrežnim naponom koji odgovara podacima na tipskoj pločici.
- ▶ Uređaj ni u kom slučaju ne smijete uranjati u tekućine i ne smijete dozvoliti da tekućina dospije u kućište uređaja. Uređaj ne smijete izlagati vlazi i ne smijete ga koristiti na otvorenom. Ako tekućina ipak dospije u kućište uređaja, odmah izvucite utikač uređaja iz utičnice, a uređaj predajte na popravak kvalificiranom stručnom osoblju.
- ▶ U slučaju bilo kakvih smetnji u radu i prije čišćenja uređaja izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice.
- ▶ Mrežni utikač izvucite iz utičnice povlačenjem za utikač, nikada ne povlačite sam kabel.
- ▶ Mrežni priključni dovodni kabel ne omatajte oko uređaja i zaštitite ga od oštećenja.
- ▶ Oštećene mrežne utikače i kabele smije zamijeniti samo ovlašteno stručno osoblje ili servis za kupce, kako bi se izbjegle opasnosti.
- ▶ Ne lomite i ne gnječite mrežni priključni kabel i postavite ga tako, da nitko ne može na njega stati ili se preko njega spotaknuti.
- ▶ Ne smijete koristiti produžni kabel.
- ▶ Uređaj, kabel i utikač nikada ne dirajte mokrim rukama.
- ▶ Uređaj odmah nakon uporabe odmah odvojite od strujne mreže. Uređaj nije pod naponom samo kada je mrežni utikač izvučen iz utičnice.

OPASNOST OD STRUJNOG UDARA

- ▶ Kućište uređaja ne smijete otvarati ili popravljati. U tom slučaju sigurnost više nije zajamčena i jamstvo prestaje važiti. Neispravan uređaj smije popravljati isključivo ovlašteno stručno osoblje.
- ▶ Pazite da za vrijeme rada mrežni kabel ne bude mokar ili vlažan.
Kabel postavite tako da se ne može uklještititi ili oštetiti.
- ▶  Uređaj nikada ne upotrebljavajte u blizini vode, posebno ne u blizini umivaonika, kada ili sličnih spremnika.
Blizina vode uvijek predstavlja opasnost, čak i kada je uređaj isključen. Zbog toga nakon svake uporabe izvucite utikač. Kao dodatnu zaštitu preporučujemo instalaciju zaštitnog uređaja struje kvara s aktivacijskom strujom ne većom od 30 mA u strujnom krugu kupaonice.
Za savjet se obratite svom elektroinstalateru.

 **Oprez!**  **Upozorenje:** Mogućnost strujnog udara !
Ne otvarati kućište proizvoda !

UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- ▶ Ovaj uređaj smiju koristiti djeca od navršениh 8 godina nadalje i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili pomanjkanjem iskustva i/ili znanja ukoliko su pod nadzorom ili su primile upute za sigurno rukovanje uređajem, te ako razumiju opasnosti koje proizlaze uporabom uređaja.
- ▶ Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- ▶ Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smiju obavljati djeca ukoliko nisu pod nadzorom.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- ▶ Nikada ne odlažite uključeni uređaj bez otklopljenog stalka.
- ▶ Uključeni uređaj nikada ne ostavljajte bez nadzora.
- ▶ Uređaj nikada ne ostavljajte u blizini izvora topline, a mrežni priključni kabel zaštitite od oštećenja.
- ▶ Ukoliko je uređaj pao ili je oštećen, više ga ne smijete uključivati. Uređaj mora provjeriti kvalificirano stručno osoblje i eventualno ga popraviti.
- ▶ Tijekom rada dijelovi uređaja se mogu jako zagrijati. Iz tog razloga dirajte samo ručku i prekidač.

OPREZ – OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- ▶ Nikada ne frizirajte perike ili dijelove kose od sintetičkih materijala. Ti se dijelovi mogu oštetiti uslijed topline!
- ▶ Frizirajte samo ljudsku kosu. Uređaj ne koristite na životinjama.

Prije uključivanja uređaja

- ◆ Prije nego što uređaj stavite u pogon, uvjerite se da
 - je uređaj u besprijekornom stanju,
 - je odstranjena sva ambalaža.
- ◆ Uređaj prebršite vlažnom krpom i osušite ga.

NAPOMENA - SIGURNOSNO ISKLJUČIVANJE

Uređaj ima funkciju sigurnosnog isključivanja.

Ukoliko se u vremenu od otprilike 30 minuta ne pritisne prekidač Uklj/Isklj **11**, uređaj će se automatski isključiti. Nakon otprilike 25 minuta, zaslon **6** počinje treperiti kako bi Vas podsjetio na automatsko isključivanje. Nakon toga se prikazuje poruka „OFF“.

Sigurnosno isključivanje nije zamjena za isključivanje prekidačem Uklj/Isklj **11**! Namijenjeno je isključivo Vašoj sigurnosti, u slučaju da zaboravite isključiti uređaj!

Prije friziranja

- Kosa treba biti čista, suha i ne smije sadržavati proizvode za oblikovanje. Izuzeti su proizvodi posebno namijenjeni za uvijanje kose.
- Kosu prije friziranja temeljito pročesljajte kako u kosi ne bi bilo čvorića.
- Podijelite kosu na dijelove i gornje dijelove pričvrstite kopčama za glavu kako ne bi smetali.

Rukovanje

Uključivanje/isključivanje

- ◆ Mrežni utikač utaknite u utičnicu.
- ◆ Prekidač Uklj/Isklj **11** gurnite u položaj ON. Prikaz temperature na zaslonu **6** počinje treperiti. Uređaj je podešen na 185 °C i započinje postupak grijanja. Čim prikaz temperature na zaslonu **6** trajno svijetli, grijaća šipka **1** je zagrijana.
- ◆ Nakon što ste završili s oblikovanjem kose, gurnite prekidač Uklj/Isklj **11** u položaj OFF i izvucite utikač iz utičnice.

Podešavanje temperature

Moguće je odabrati maksimalnu temperaturu od 185 °C, u koracima od 10 °C u temperaturnom području od 120 do 180 °C, i dodatnom koraku od 5 °C. Za podešavanje temperature grijaaće šipke ❶ :

- Pritisnite tipku „+“ ❸, za povišenje temperature.
Pritisnite i držite tipku „+“ ❸, za skok na najvišu temperaturu od 185 °C.
- Pritisnite tipku „-“ ❹, za smanjenje temperature.
Pritisnite i držite tipku „-“ ❹, za skok na najnižu temperaturu od 120 °C.

NAPOMENA

- ▶ Za deblju i jaču kosu, odaberite višu temperaturu.
- ▶ Za finu i tanku kosu odaberite nižu temperaturu.
- ▶ Ako niste sigurni, uvijek počnite s nižom temperaturom i povećavajte je sve dok ne pronađete idealnu temperaturu.

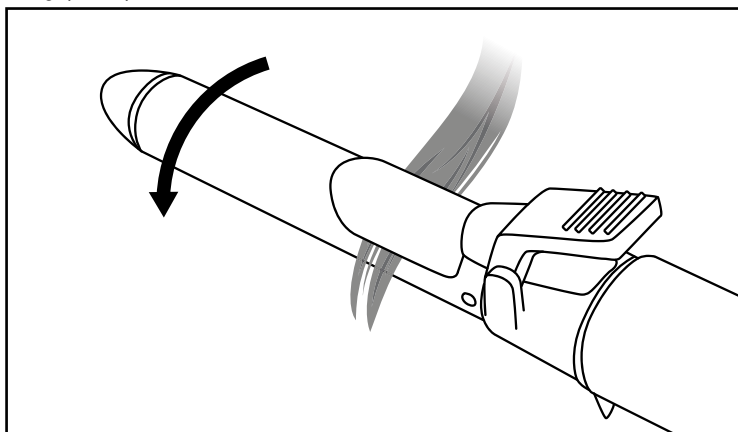
Oblikovanje kose

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- ▶ Pazite prilikom rukovanja zagrijanim uređajem za kovrče. Vrućom šipkom ❶ ne dodirujte vlasišta niti dijelove tijela! To će uzrokovati opekline!

Kada je uređaj zagrijan:

- ◆ Vrh pramena kose čvrsto pričvrstite pomoću kopče za kosu ❷ na donji dio grijaaće šipke ❶ (slika 1).



Slika 1

- ◆ Grijaću šipku ❶ zatim uvrnite u kosu tako da se kosa omota oko grijaće šipke ❶ i oko kopče za kosu ❷.

Koristite funkciju rotacije:

- Pritisnite lijevu tipku sa strelicom ❹, za namatanje pramena u smjeru kazaljke na satu ili desnu tipku sa strelicom ❺, za namatanje u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu.

NAPOMENA

- ▶ Pazite da se grijaća šipka ❶ rotira u smjeru vrha kose, kako biste spriječili gužvanje vrhova.
- ◆ Pričekajte oko 5 do 12 sekundi u tom položaju, pritom koristite tajmer:
 - Pritisnite ❶ tipku ❷. Standardno se prikazuje vrijeme od 5 sekundi.
 - Pritisnite tipke „+“ ❸ ili „-“ ❹, za prilagodbu vremena. Možete birati između 5, 8 i 12 sekundi.
 - Nakon isteka podešenog broja sekundi, oglašavaju se tri zvučna signala.

NAPOMENA

- ▶ Debela i/ili duga kosa uglavnom treba više vremena nego kratka i/ili tanka kosa.
- ▶ Ako niste sigurni, uvijek počnite s manjim vremenom i povećavajte sve dok ne pronađete idealno vrijeme.
- ◆ Odmotajte grijaću šipku ❶ iz pramena kose i otpustite kopču za kosu ❷.
- ◆ S ostalim pramenovima postupite na isti način.
- ◆ Kovrče pustite da se ohlade prije friziranja.

NAPOMENA

- ▶ Pritiskom na tipku „RESET“ ❺ uređaj se iz bilo kojeg položaja izlazi u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu u početni položaj, tako da kopča za kosu ❷ ponovno stoji okrenuta prema gore.
- ▶ Ako uređaj u međuvremenu želite odložiti, koristite stalak ❸ na donjoj strani uređaja!

Čišćenje i održavanje

OPASNOST OD STRUJNOG UDARA

- ▶ Prije čišćenja uvijek izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice. Postoji opasnost od strujnog udara!


UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- ▶ Uređaj prije čišćenja ostavite da se ohladi. Opasnost od opeklina!

OPREZ – OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- ▶ Ne koristite agresivna, kemijska ili abrazivna sredstva za čišćenje! Ova sredstva mogu oštetiti površinu uređaja.
- Uređaj čistite isključivo pomoću blago navlažene krpe.
- Uređaj prije ponovnog korištenja ili prije odlaganja ostavite da se potpuno osuši.

Čuvanje

- Uređaj možete objesiti za omču za vješanje .
- Uređaj čuvajte na suhom mjestu bez prašine.

Zbrinjavanje uređaja



Uređaj nikako ne smijete bacati s običnim kućnim otpadom. Ovaj proizvod podliježe europskoj smjernici 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Uređaj zbrinite preko autoriziranog poduzeća za zbrinjavanje ili preko Vaše komunalne ustanove za zbrinjavanje otpada. Poštujte aktualne propise. U slučaju dvojbe obratite se mjesnom poduzeću za zbrinjavanje otpada.

Otklanjanje smetnji

Smetnja	Uzrok	Pomoć
Uređaj ne radi.	<ul style="list-style-type: none">Mrežni utikač nije utaknut u mrežnu utičnicu.	<ul style="list-style-type: none">Priključite mrežni utikač na strujnu mrežu.
	<ul style="list-style-type: none">Uređaj nije uključen.	<ul style="list-style-type: none">Uključite uređaj.
	<ul style="list-style-type: none">Uređaj je u kvaru.	<ul style="list-style-type: none">Obratite se servisu.
Uređaj se ne zagrijava.	<ul style="list-style-type: none">Uređaj je u kvaru.	<ul style="list-style-type: none">Obratite se servisu.

Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo Vas da dobro sačuvate originalni račun. Ovaj dokument je potreban kao dokaz o kupnji.

Ako u roku od tri godine od dana kupnje ovog proizvoda dođe do greške u materijalu ili izradi, proizvod ćemo - prema našem izboru - besplatno popraviti ili zamijeniti. Za takvo ispunjenje jamstvene obaveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun) predočiti i pismeno ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod. Popravkom ili zamjenom proizvoda ne započinje novi jamstveni rok.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Jamstvo ne obuhvaća dijelove proizvoda koji su izloženi normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati potrošnim dijelovima, niti oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača, baterija, kalupa za pečenje ili dijelova izrađenih od stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (npr. IAN 12345) kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici u obliku gravure, na naslovnoj stranici Vaših uputa (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski** ili **preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver.

Servis



Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 296195

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
NJEMAČKA
www.kompernass.com

Съдържание

Въведение	16
Авторско право	16
Ограничение на отговорността	16
Употреба по предназначение	16
Окомплектовка на доставката	17
Разопаковане	17
Изхвърляне на опаковката	17
Описание на уреда	18
Технически характеристики	18
Указания за безопасност	19
Преди пускането в експлоатация	22
Преди фризиране	22
Работа с уреда	22
Включване/Изключване	22
Настройка на температурата	23
Оформяне на прически	23
Почистване и поддръжка	25
Съхранение	25
Предаване на уреда за отпадъци	25
Отстраняване на неизправности	26
Гаранция	27
Сервизно обслужване	29
Вносител	29

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред.

Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указанияте области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Авторско право

Тази документация е защитена от Закона за авторското право.

Всяко размножаване респ. препечатване на ръководството или на части от него, както и възпроизвеждането на изображенията, също и с направени промени в тях, е разрешено единствено с писменото съгласие на производителя.

Ограничение на отговорността

Съдържащите се в това ръководство за потребителя техническа информация, данни и указания за свързването и обслужването отговарят на състоянието към момента на даването за печат и вземат под внимание нашите досегашни опит и познания.

Данните, изображенията и описанията в това ръководство не могат да бъдат основание за предявяване на претенции.

Производителят не поема отговорност за щети вследствие на неспазване на ръководството, нецелесъобразна употреба, некомпетентни ремонти, извършени без разрешение изменения или използване на неодобрити резервни части.

Употреба по предназначение

Този уред е предназначен за поддръжка на човешка коса и единствено за лична употреба при домашни условия.

Уредът не е предвиден за употреба при животни или за професионална или промишлена употреба.

Друга или излизаща извън тези рамки употреба се счита за нецелесъобразна. Изключват се претенции от всякакъв вид за щети вследствие на нецелесъобразна употреба. Рискът се поема единствено от потребителя.

Окомплектовка на доставката

Стандартната окомплектовка на доставката включва следните компоненти:

- маша за къдрене
- ръководство за потребителя

УКАЗАНИЕ

- ▶ Проверете доставката за комплектност и видими повреди.
- ▶ При непълна доставка или повреди поради лоша опаковка или щети, получени при транспорта, се обърнете към горещата линия на сервиза (вж. глава Сервиз).

Разопаковане

- ◆ Извадете всички части на уреда и ръководството за потребителя от кутията.
- ◆ Отстранете всички опаковъчни материали.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ЗАДУШАВАНЕ!

- ▶ Не допускате деца да играят с опаковъчните материали. Съществува опасност от задушаване.

Изхвърляне на опаковката

Опаковката предпазва уреда от повреди при транспортирането. Опаковъчните материали са подбрани от гледна точка на екологичната съвместимост и утилизацията и затова могат да се рециклират.



Връщането на опаковката в системата за циркулация на материалите спестява суровини и намалява количеството отпадъци. Предавайте ненужните ви вече опаковъчни материали за отпадъци съгласно действащите местни разпоредби.

УКАЗАНИЕ


- ▶ По възможност запазете оригиналната опаковка за времето на гаранционния срок, за да можете да опаковате правилно уреда, ако се наложи да се възползвате от гаранцията.




Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте отделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (б) и цифри (а) със следното значение:

- 1 – 7: пластмаси
- 20 – 22: хартия и картон
- 80 – 98: композитни материали

Описание на уреда

- 1 Нагревателна пръчка
- 2 Щипка за коса
- 3 Опорна стойка
- 4 Бутони със стрелки
- 5 Бутон „RESET“
- 6 Дисплей
- 7 Бутон 
- 8 Бутон „+“
- 9 Бутон „-“
- 10 Халка за окачване
- 11 Превключвател за включване/изключване

Технически характеристики


Мрежово напрежение	220 - 240 V ~ (променлив ток), 50/60 Hz
Консумирана мощност	48 W
Клас на защита	II /  (двойна изолация)
Температура	120 - 185 °C

Указания за безопасност

ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР

- ▶ Включвайте уреда само в инсталиран според инструкциите електрически контакт с посоченото върху фабричната табелка мрежово напрежение.
- ▶ В никакъв случай не потапяйте уреда в течност и не допускайте течности да попаднат в корпуса на уреда. Не излагайте уреда на влага и не го използвайте на открито. В случай че в корпуса на уреда попадне течност, незабавно издърпайте щепсела на уреда от контакта и дайте уреда за ремонт от квалифициран специалист.
- ▶ При неправилно функциониране и преди да почистите уреда изключвайте щепсела от контакта.
- ▶ Изключвайте от щепсела, не дърпайте самия кабел.
- ▶ Не увивайте мрежовия кабел около уреда и го пазете от повреди.
- ▶ Повредени щепсели или кабели трябва незабавно да се сменят от оторизирани специалисти или сервиз, за да се избегнат опасности.
- ▶ Не прегъвайте и не притискайте кабела. Полагайте го така, че никой да не може да го настъпва или да се спъва в него.
- ▶ Не използвайте удължител.
- ▶ Никога не докосвайте уреда, мрежовия кабел и контакта с мокри ръце.
- ▶ След употреба веднага изключвайте уреда от електрическата мрежа. Само след като изключите щепсела от контакта, в уреда не протича ток.

ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР

- ▶ Не отваряйте и не ремонтирайте корпуса на уреда. В противен случай безопасността не е гарантирана и гаранцията отпада. Повреденият уред трябва да се ремонтира само от квалифицирани специалисти.
- ▶ По време на работа внимавайте кабелът да не се мокри или навлажнява. Прокарайте го така, че да не може да бъде притиснат или повреден.
- ▶  Никога не използвайте уреда в близост до вода, особено в близост до умивалници, вани или други подобни съдове. Близостта до вода представлява опасност дори когато уредът е изключен. Затова след всяка употреба изключвайте щепсела от контакта. За допълнителна защита се препоръчва в електрическата верига на банята да се инсталира устройство за дефектнотокова защита с номинален ток на изключване, не по-силен от 30 mA. Консултирайте се с електротехник.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Този уред може да се използва от деца над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или без опит и/или знания, ако са под наблюдение или са инструктирани относно безопасната употреба на уреда и са разбрали опасностите, произтичащи от работата с него.
- ▶ Не допускайте деца да играят с уреда.
- ▶ Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца, освен ако не са под наблюдение.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Никога не оставяйте уреда във включено състояние без разгънатата опорна стойка.
- ▶ Никога не оставяйте включения уред без наблюдение.
- ▶ Никога не оставяйте уреда в близост до източници на топлина и пазете мрежовия кабел от повреди.
- ▶ В случай че уредът е паднал или е повреден, той не трябва да се използва повече. Дайте уреда за проверка и евентуален ремонт от квалифициран специалист.
- ▶ По време на работа частите на уреда могат да се нагорещят. Хващайте само ръкохватката и докосвайте само превключвателя.

ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- ▶ Никога не фризирайте перуки или екстеншъни от синтетичен материал. Възможно е да се повредят от топлината!
- ▶ Фризирайте само човешки коси. Не използвайте уреда за животни.

Преди пускането в експлоатация

- ◆ Преди да включите уреда се уверете, че
 - уредът е в изправно състояние,
 - са отстранени всички опаковъчни материали.
- ◆ Избършете уреда с влажна кърпа и го подсушете.

УКАЗАНИЕ – ПРЕДПАЗНО ИЗКЛЮЧВАНЕ

Този уред разполага с функцията предпазно изключване.

Ако в продължение на около 30 минути не се използва превключвателя за включване/изключване **1**, уредът се изключва автоматично. След около 25 минути дисплеят **6** започва да мига, за да ви напомни за автоматичното изключване. След това се появява съобщението „OFF“.

Предпазното изключване не замества ръчното изключване с превключвателя за включване/изключване **1**! То служи само за вашата безопасност, в случай че забравите да изключите уреда!

Преди фризиране

- Косата трябва да е чиста, суха и без стайлинг продукти. Изключение правят специални продукти, които подпомагат къдренето на косата.
- Преди фризирането срезете косата старателно, за да няма възли.
- Разделете косата на подходящи за манипулиране части и закрепете горните части с щипки на главата, за да не пречат.

Работа с уреда

Включване/Изключване

- ◆ Включете щепсела в контакт.
- ◆ Поставете превключвателя за включване/изключване **1** на позиция ON. Показанието за температурата на дисплея **6** започва да мига. Уредът е предварително настроен на 185 °C и започва нагряването. Когато показанието за температурата на дисплея **6** свети постоянно, нагревателната пръчка **1** е нагрята.
- ◆ Когато приклучите със стайлинга на косата, преместете превключвателя за включване/изключване **1** на позиция OFF и изключете щепсела от контакта.

Настройка на температурата

На стъпки от 10 °С можете да изберете температура между 120 и 180 °С и с още една стъпка от 5 °С – максималната температура от 185 °С.

Настройте температурата на нагревателната пръчка **1** така:

- Натиснете бутона „+“ **8**, за да увеличите температурата.
Натиснете и задръжте бутона „+“ **8**, за да преминете на максималната температура от 185 °С.
- Натиснете бутона „-“ **9**, за да намалите температурата.
Натиснете и задръжте бутона „-“ **9**, за да преминете на минималната температура от 120 °С.

УКАЗАНИЕ

- ▶ За гъста и силна коса избирайте по-висока температура.
- ▶ За рядка и тънка коса избирайте по-ниска температура.
- ▶ Когато не сте сигурни, винаги започвайте с по-ниска температура и я увеличавайте, докато откриете идеалната температура.

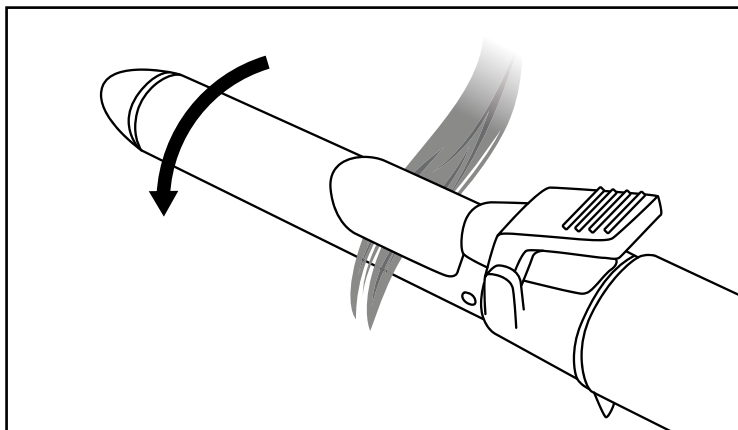
Оформяне на прически

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Бъдете предпазливи при боравене с нагрятата маша за къдрене. Не докосвайте кожата на главата или други места по тялото с горещата нагревателна пръчка **1**! Това причинява изгаряния!

След като се нагрее уредът:

- ◆ Захванете върха на кичура коса с помощта на щипката за коса **2** в долния край на нагревателната пръчка **1** (фиг. 1).



Фиг. 1

- ◆ След това навийте нагревателната пръчка **1** в косата така, че косата да се намира около нагревателната пръчка **1** и щипката за коса **2**. За целта използвайте ротационната функция:
 - Натиснете левия бутон със стрелка **4**, за да навийте кичура коса по часовниковата стрелка или десния бутон със стрелка **4**, за да го навийте обратно на часовниковата стрелка.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Обърнете внимание, че нагревателната пръчка **1** трябва да се върти по посока на връхчетата на косата, за да се избегнат накъдрени краища на косата.
- ◆ Изчакайте около 5 – 12 секунди в тази позиция, за целта използвайте таймера:
 - Натиснете бутона **7**. Обикновено се показва време от 5 секунди.
 - Натиснете бутона „+“ **8** или бутона „-“ **9**, за да нагласите времето. Можете да избирате между 5, 8 и 12 секунди.
 - След изтичане на настроените секунди прозвучават три звукови сигнала.

УКАЗАНИЕ

- ▶ За гъста и/или дълга коса обикновено е необходимо малко по-дълго време, отколкото за къса и/или рядка коса.
- ▶ Когато не сте сигурни, винаги започвайте с по-кратък период от време и го увеличавайте, докато откриете идеалния период от време.
- ◆ Развийте нагревателната пръчка **1** от кичура коса и освободете щипката за коса **2**.
- ◆ Постъпете по същия начин с останалите кичури.
- ◆ Оставете къдриците да се охладят, преди да ги фризирирате.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Чрез натискане на бутона „RESET“ **5** уредът се връща от всяка позиция обратно на часовниковата стрелка в изходно положение, така че щипката за коса **2** да сочи отново нагоре.
- ▶ Ако междуременно желаете да оставите уреда, използвайте опорната стойка **3** на долната страна на уреда!

Почистване и поддръжка

ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР

- ▶ Преди почистване винаги изключвайте щепсела от контакта. Съществува опасност от токов удар!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Преди почистване оставете уреда да се охлади. Опасност от изгаряне!

ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- ▶ Не използвайте агресивни, химически или абразивни почистващи препарати! Те могат да повредят повърхността на уреда.
- Почиствайте уреда единствено с леко влажна кърпа.
- Преди да използвате уреда отново или да го приберете, го оставете да изсъхне напълно.

Съхранение

- Можете да окачвате уреда посредством халката за окачване ⑩.
- Съхранявайте уреда на сухо и защитено от прах място.

Предаване на уреда за отпадъци



В никакъв случай не изхвърляйте уреда с обикновените битови отпадъци.

Този продукт подлежи на европейската директива 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment – Директива за отпадъци от електрическо и електронно оборудване).

Предайте уреда за отпадъци чрез лицензирана фирма за управление на отпадъци или общинската служба за управление на отпадъците. Спазвайте действащите в момента разпоредби. В случай на съмнение се обърнете към местния пункт за събиране на отпадъци.

Отстраняване на неизправности

Неизправност	Причина	Начин на отстраняване
Уредът не функционира.	<ul style="list-style-type: none">Щепселът не е поставен в контакта.	<ul style="list-style-type: none">Включете щепсела в електрическата мрежа.
	<ul style="list-style-type: none">Уредът не е включен.	<ul style="list-style-type: none">Включете уреда.
	<ul style="list-style-type: none">Уредът е повреден.	<ul style="list-style-type: none">Обърнете се към сервиза.
Уредът не се нагрява.	<ul style="list-style-type: none">Уредът е повреден.	<ul style="list-style-type: none">Обърнете се към сервиза.

Гаранция

Уважаеми клиенти,

за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл.112-115* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване.

Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN **296195**) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

BG България
Тел.: 00800 111 4920
Е-мейл: kompernass@idl.bg
IAN 296195

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.
Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
ГЕРМАНИЯ
www.kompernass.com

* Чл. 112.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителята има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.
- (2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:
 1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
 2. значимостта на несъответствието;
 3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113.

- (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.
- (2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.
- (3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

- (4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е бесплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.
- (5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба. (4) (Предидшна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115.

- (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	32
Urheberrecht	32
Haftungsbeschränkung	32
Bestimmungsgemäße Verwendung	32
Lieferumfang	33
Auspacken	33
Entsorgung der Verpackung	33
Gerätebeschreibung	34
Technische Daten	34
Sicherheitshinweise	35
Vor der Inbetriebnahme	38
Vor dem Frisieren	38
Bedienen	38
Ein-/Ausschalten	38
Temperatur einstellen	39
Stylen	39
Reinigen und Pflegen	41
Aufbewahren	41
Gerät entsorgen	41
Fehlerbehebung	42
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	43
Service	44
Importeur	44

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Anschluss und die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist vorgesehen zur Haarpflege von Personen und ausschließlich zur Verwendung im privaten Bereich.

Es ist nicht vorgesehen zur Verwendung an Tieren und nicht in gewerblichen oder industriellen Bereichen.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Lockenstab
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

⚠ **WARNUNG! ERSTICKUNGSGEFAHR!**

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen von Kindern verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

HINWEIS

- ▶ Heben Sie, wenn möglich, die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (b) und Ziffern (a) mit folgender Bedeutung:

1 - 7: Kunststoffe


20 - 22: Papier und Pappe

80 - 98: Verbundstoffe

Gerätebeschreibung

- ❶ Heizstab
- ❷ Haarclip
- ❸ Standfuß
- ❹ Pfeiltasten
- ❺ RESET-Taste
- ❻ Display
- ❼ -Taste
- ❽ „+“-Taste
- ❾ „-“-Taste
- ❿ Aufhängeöse
- ⓫ Ein-/Aus-Schalter

Technische Daten


Netzspannung	220 - 240 V ~ (Wechselstrom) 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	48 W
Schutzklasse	II  (Doppelisolierung)
Temperatur	120 - 185 °C

Sicherheitshinweise

STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Netzsteckdose mit einer der auf dem Typenschild entsprechenden Netzspannung an.
- ▶ Sie dürfen das Gerät keinesfalls in eine Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gerätegehäuse gelangen lassen. Sie dürfen das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Geräts aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Ziehen Sie bei Betriebsstörungen und bevor Sie das Gerät reinigen den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- ▶ Wickeln Sie die Netzanschlussleitung nicht um das Gerät und schützen Sie sie vor Beschädigungen.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Knicken oder quetschen Sie die Netzanschlussleitung nicht und verlegen Sie sie so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- ▶ Sie dürfen kein Verlängerungskabel verwenden.
- ▶ Fassen Sie Gerät, Netzanschlussleitung und -stecker nie mit nassen Händen an.
- ▶ Trennen Sie das Gerät sofort nach dem Gebrauch vom Stromnetz. Nur wenn Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen, ist es vollständig stromfrei.

STROMSCHLAGEFAHR

- ▶ Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt. Lassen Sie ein defektes Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel nicht nass oder feucht wird.
Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
- ▶  Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser, insbesondere nicht in der Nähe von Waschbecken, Badewannen oder ähnlichen Gefäßen. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Ziehen Sie daher nach jedem Gebrauch den Netzstecker. Als zusätzlicher Schutz wird Ihnen die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur um Rat.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Legen Sie das Gerät niemals im eingeschalteten Zustand ohne Ausklappen des Standfußes ab.
- ▶ Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Legen Sie das Gerät nie in die Nähe von Wärmequellen und schützen Sie die Netzanschlussleitung vor Beschädigungen.
- ▶ Falls das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
- ▶ Die Geräteteile können im Betrieb heiß werden. Fassen Sie daher nur den Handgriff und den Schalter an.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Frisieren Sie niemals Perücken oder Haarteile aus synthetischem Material. Diese können durch die Hitze beschädigt werden!
- ▶ Frisieren Sie nur menschliche Haare. Benutzen Sie das Gerät nicht bei Tieren.

Vor der Inbetriebnahme

- ◆ Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überzeugen Sie sich davon, dass
 - das Gerät in einwandfreiem Zustand ist,
 - alle Verpackungsmaterialien entfernt sind.
- ◆ Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch ab und trocknen Sie es ab.

HINWEIS - SICHERHEITS-ABSCHALTUNG

Dieses Gerät ist mit einer Sicherheits-Abschaltung ausgestattet.

Nach ca. 30 Minuten ohne Betätigung des Ein-/Aus-Schalters **1** schaltet sich das Gerät automatisch aus. Nach ca. 25 Minuten beginnt das Display **6** zu blinken, um Sie an die automatische Abschaltung zu erinnern. Danach erscheint die Meldung „OFF“.

Die Sicherheits-Abschaltung ersetzt nicht das manuelle Ausschalten mit dem Ein-/Aus-Schalter **1**! Sie dient nur Ihrer Sicherheit, falls das Abschalten vergessen wird!

Vor dem Frisieren

- Das Haar sollte sauber, trocken und frei von Stylingprodukten sein. Ausgenommen sind spezielle Produkte, die das Curlen des Haares unterstützen.
- Kämmen Sie das Haar vor dem Frisieren gründlich, damit sich keine Knoten im Haar befinden.
- Teilen Sie das Haar in handhabbare Partien ein und befestigen Sie die oberen Partien mit Klammern auf dem Kopf, damit sie nicht im Weg sind.

Bedienen

Ein-/Ausschalten

- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
- ◆ Schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter **1** in die Position ON. Die Temperaturangabe im Display **6** beginnt zu blinken. Das Gerät ist voreingestellt auf 185°C und beginnt mit dem Aufheizvorgang. Sobald die Temperaturangabe im Display **6** dauerhaft leuchtet, ist der Heizstab **1** aufgeheizt.
- ◆ Wenn Sie mit dem Styling der Haare fertig sind, schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter **1** in die Position OFF und ziehen Sie den Netzstecker.

Temperatur einstellen

Sie können in 10°C-Schritten zwischen einer Temperatur von 120 und 180°C oder in einem weiteren 5°C-Schritt die Höchsttemperatur von 185°C wählen. So stellen Sie die Temperatur des Heizstabes ❶ ein:

- Drücken Sie die „+“-Taste ❸, um die Temperatur zu erhöhen.
Drücken und halten Sie die „+“-Taste ❸, um auf die Höchsttemperatur von 185°C zu springen.
- Drücken Sie die „-“-Taste ❹, um die Temperatur zu verringern.
Drücken und halten Sie die „-“-Taste ❹, um auf die Mindesttemperatur von 120°C zu springen.

HINWEIS

- ▶ Für dickes und kräftiges Haar wählen Sie eine eher hohe Temperatur.
- ▶ Für feines und dünnes Haar wählen Sie eher eine niedrigere Temperatur.
- ▶ Wenn Sie sich unsicher sind, beginnen Sie immer mit einer niedrigeren Temperatur und steigern Sie diese so lange, bis Sie die ideale Temperatur gefunden haben.

Stylen

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Seien sie vorsichtig im Umgang mit dem aufgeheizten Lockenstab. Berühren Sie nicht die Kopfhaut oder andere Körperstellen mit dem heißen Heizstab ❶! Das führt zu Verbrennungen!

Wenn das Gerät aufgeheizt ist:

- ◆ Klemmen Sie die Spitze der Haarsträhne mit Hilfe des Haarclips ❷ am unteren Ende des Heizstabes ❶ fest (Abb.1).

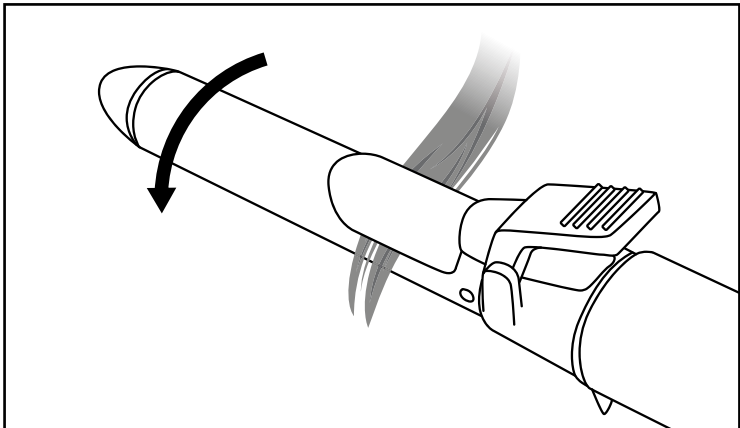


Abb. 1

- ◆ Rollen Sie dann den Heizstab **1** so in das Haar ein, dass sich die Haare um den Heizstab **1** und um den Haarclip **2** legen.
Nutzen Sie dazu die Rotationsfunktion:

- Drücken Sie die linke Pfeiltaste **4**, um die Haarsträhne mit dem Uhrzeigersinn oder rechte Pfeiltaste **4**, um sie gegen den Uhrzeigersinn aufzuwickeln.

HINWEIS

- ▶ Achten Sie darauf, den Heizstab **1** in Richtung der Haarspitzen rotieren zu lassen, um gekräuselte Haarenden zu vermeiden.
- ◆ Warten Sie ca. 5-12 Sekunden in dieser Position ab, nutzen Sie dazu den Timer:
 - Drücken Sie die **7**-Taste **7**. Es wird standardmäßig eine Zeit von 5 Sekunden angezeigt.
 - Drücken Sie die Tasten „+“ **8** oder „-“ **9**, um die Zeit anzupassen. Sie haben die Wahl zwischen 5, 8 und 12 Sekunden.
 - Nach Ablauf der eingestellten Sekunden ertönen drei Signaltöne.

HINWEIS

- ▶ Dickes und/oder langes Haar braucht für gewöhnlich etwas länger als kurzes und/oder dünnes Haar.
- ▶ Wenn Sie sich unsicher sind, beginnen Sie immer mit einer niedrigeren Zeitspanne und steigern Sie diese so lange, bis Sie die ideale Zeitspanne gefunden haben.
- ◆ Wickeln Sie den Heizstab **1** aus der Haarsträhne heraus und lösen Sie den Haarclip **2**.
- ◆ Verfahren Sie mit den übrigen Strähnen genauso.
- ◆ Lassen Sie die Locken auskühlen, bevor Sie sie frisieren.

HINWEIS

- ▶ Durch Drücken der Taste „RESET“ **5** fährt das Gerät aus jeder Position heraus gegen den Uhrzeigersinn in den Ausgangszustand zurück, so dass der Haarclip **2** wieder nach oben zeigt.
- ▶ Wenn Sie das Gerät zwischendurch ablegen wollen, nutzen Sie den Standfuß **3** an der Unterseite des Gerätes!

Reinigen und Pflegen

STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!


WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen. Verbrennungsgefahr!

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel! Diese können die Oberfläche des Gerätes angreifen.
- Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch.
- Lassen Sie das Gerät vor der erneuten Benutzung oder vor dem Verstauen vollständig trocknen.

Aufbewahren

- Sie können das Gerät an der Aufhängeöse  aufhängen.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort auf.

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Fehlerbehebung

Störung	Ursache	Abhilfe
Das Gerät funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none">• Der Netzstecker steckt nicht in der Netzsteckdose.	<ul style="list-style-type: none">• Verbinden Sie den Netzstecker mit dem Stromnetz.
	<ul style="list-style-type: none">• Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	<ul style="list-style-type: none">• Schalten Sie das Gerät ein.
	<ul style="list-style-type: none">• Das Gerät ist defekt.	<ul style="list-style-type: none">• Wenden Sie sich an den Service.
Das Gerät wird nicht heiß.	<ul style="list-style-type: none">• Das Gerät ist defekt.	<ul style="list-style-type: none">• Wenden Sie sich an den Service.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 296195

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Stanje informacija · Aktualnost na informacijata

Stand der Informationen:

01 / 2018 · Ident.-No.: SLR40A1-102017-2

IAN 296195